

imprévisibles. Le motocycliste ne pouvait se fier au fait, relevé par la Cour cantonale, qu'ils entendaient ou auraient pu entendre, en faisant preuve d'attention, le bruit de son moteur. A lui seul, ce bruit, probablement atténué par le roulement de la faucheuse et par le vent assez fort, n'indiquait aux cyclistes ni la position exacte du motocycliste, ni surtout l'intention de les dépasser.

La comparaison des fautes respectives du cycliste et du motocycliste justifie le partage de responsabilité opéré par les premiers juges :  $\frac{1}{4}$  à la charge du premier,  $\frac{3}{4}$  à la charge du second.

#### 4. Détermination et réparation du dommage :

Rigotti, victime de l'accident, était âgé de 58 ans et exerçait le métier de carreleur. La Cour cantonale a constaté en fait qu'il gagnait en moyenne 350 fr. par mois, sur lesquels il remettait 150 fr. à sa femme plus jeune de 4 ans. Capitalisés à 4% d'après la table 4 de Piccard, ces 150 fr. par mois correspondent à un capital de 18 666 fr. Le quart de cette somme, soit 4667 fr. en chiffre rond, est à la charge du défendeur Charles Zahnd et de son père solidairement. Conformément à la jurisprudence (cf. RO 65 II 234), il n'y a pas lieu de réduire ce capital en raison du risque, croissant avec l'âge, d'une diminution de la capacité de travail de la victime. S'il est vrai que Rigotti approchait de la vieillesse, sa santé paraissait cependant encore bonne et il était resté un bon ouvrier.

Etant donnée la faute prépondérante de Rigotti, il ne peut être alloué d'indemnité pour tort moral à la veuve et aux cinq enfants.

Quant aux frais funéraires, dont le détail n'est plus litigieux, ils atteignent 1356 fr. 70. Le  $\frac{1}{4}$  à la charge des défendeurs est de 339 fr. 65. Ceux-ci doivent donc payer à la demanderesse, dame veuve Rigotti, 4667 fr. avec intérêts à 5% dès le 23 août 1937 et aux demandeurs agissant solidairement 339 fr. 65 avec intérêts à 5% dès la même date.

#### Par ces motifs, le Tribunal fédéral

1. rejette le recours joint des demandeurs ;
2. admet le recours principal des défendeurs dans ce sens qu'ils sont condamnés solidairement à payer :
  - a) 339 fr. 65 avec intérêts à 5% dès le 23 août 1937 aux demandeurs agissant solidairement,
  - b) 4667 fr. avec intérêts à 5% dès le 23 août 1937 à dame veuve Rigotti.

## VII. ERFINDUNGSSCHUTZ

### BREVETS D'INVENTION

#### 16. Urteil der I. Zivilabteilung vom 17. Februar 1941 i. S. Dr. W. Grohmann gegen Berlae A.-G. und Konsorten.

*Patentrecht ; unlauterer Wettbewerb ; Publikation des Urteils.*  
Begriff des « Verurteilten » gemäss Art. 45 PatG ; offen gelassen.  
Publikation als Massnahme zur Beseitigung der Bedrohung im Besitze der Geschäftskundschaft, Art. 48 OR.

*Brevets d'invention ; concurrence déloyale ; publication du jugement.*  
Que faut-il entendre par le « condamné » à l'art. 45 de la loi sur les brevets d'invention ? Question laissée ouverte. Publication destinée à protéger une entreprise menacée dans la possession de sa clientèle. Art. 48 CO.

*Brevetto d'invenzione, concorrenza sleale, pubblicazione della sentenza.*  
Che cosa devesi intendere per il « condannato », di cui fa menzione l'art. 45 della legge sui brevetti d'invenzione ? Questione lasciata indecisa. Pubblicazione destinata a proteggere un'azienda minacciata nel possesso della sua clientela (art. 48 CO).

#### Aus dem Tatbestand :

Der Beklagte Dr. W. Grohmann ist Inhaber eines Patentes für einen Lackspachtelapparat, den er seinen Kunden abgibt. Da die Klägerinnen an ihre Kundschaft ähnliche Apparate abgaben, die nach der Auffassung des Beklagten sein Patent verletzten, forderte er die Klägerinnen auf, die Abgabe dieser Apparate einzustellen und

liess in der Fachpresse Inserate erscheinen, in denen er vor der Verwendung von Nachahmungen seines patentierten Apparates warnte. Das Handelsgericht Zürich erklärte auf Begehren der Klägerinnen hin das Patent des Beklagten als nichtig und ordnete die Publikation des Urteilsdispositivs an. Das Bundesgericht weist die hiegegen gerichtete Berufung des Beklagten ab, hinsichtlich der Frage der Publikation mit folgender

*Erwägung :*

5. — Die Vorinstanz hat das Klagebegehren um Publikation des Urteilsdispositives gutgeheissen mit der Begründung, die Klägerinnen hätten ein berechtigtes Interesse daran, dass die Nichtigkeit des beklagten Patentes bekannt werde in den Fachkreisen, die der Beklagte durch seine Inserate unter Bezugnahme auf sein Patent vor der Verwendung patentverletzender Apparate gewarnt hatte. Auf welche Gesetzesbestimmung sich die Publikationsverfügung stützt, sagt die Vorinstanz dagegen nicht. Die Klägerinnen haben sich in erster Linie auf Art. 45 PatG berufen, wonach das Gericht auf Kosten des Verurteilten die Veröffentlichung anordnen kann. Es mag dahingestellt bleiben, ob als « Verurteilter » im Sinne dieser Bestimmung auch der Patentinhaber angesehen werden kann, dessen Patentverletzungsklage abgewiesen oder dessen Patent nichtig erklärt wird, oder ob darunter nur der wegen Patentverletzung Verurteilte zu verstehen sei. Für die letztere Auffassung liesse sich anführen, dass Art. 45 PatG sich unter den Vorschriften über die den Patentverletzer treffenden Sanktionen findet. Die erstere Ansicht wird im Schrifttum (WEIDLICH und BLUM, N. 1 zu Art. 45 PatG) vertreten mit der Begründung, das Interesse der wegen Patentverletzung belangten, obliegenden Partei an der Veröffentlichung des Urteils zum Zwecke der Beseitigung der auf dem Markt über das Bestehen oder Nichtbestehen des Patentes geschaffenen Unsicherheit sei oft ebenso gross wie dasjenige des ob-

siegenden Patentinhabers. Offen bleiben kann diese Frage im vorliegenden Falle deshalb, weil sich die Publikation schon auf Grund der allgemeinen obligationenrechtlichen Bestimmungen über den unlauteren Wettbewerb (Art. 48 OR) rechtfertigt, die von den Klägerinnen ebenfalls angerufen worden sind. Denn die Inserate, mit denen der Beklagte unter Androhung von Straffolgen vor der Verwendung von gegen sein Patent verstossenden Apparaten warnte, waren zweifellos geeignet, die Klägerinnen in ihrer Geschäftskundschaft zu beeinträchtigen oder doch zu bedrohen. Sie können daher nach Art. 48 OR die Einstellung des störenden Geschäftsgebarens verlangen, worunter nicht nur die Unterlassung künftiger derartiger Handlungen zu verstehen ist, sondern auch die Beseitigung des durch die bisherigen Handlungen herbeigeführten Zustandes (v. TUHR OR I S. 349). Die durch die Inserate geschaffene Störung dauert aber an, solange nicht die Ungültigkeit des Patentes bekannt geworden und damit die bestehende Unsicherheit über die Rechtslage beseitigt worden ist. Die Klägerinnen haben daher Anspruch auf die Klarstellung der Verhältnisse, damit die Gefahr weiterer Beeinträchtigung im Besitze ihrer Kundschaft gebannt ist. Als das geeignetste Mittel zur Erreichung dieses Zweckes erscheint die Veröffentlichung des Urteils.

## VIII. URHEBERRECHT

### DROIT D'AUTEUR

17. Arrêt de la 1<sup>re</sup> Section civile du 27 mai 1941  
dans la cause Orell-Füssli-Annonces S. A. contre Jaggi.

*Droit d'auteur.* L'achat d'une reproduction autorisée d'une œuvre d'art n'autorise pas l'acheteur à reproduire cette reproduction, sans l'autorisation de celui qui l'a faite et de l'auteur de l'œuvre originale ou de son ayant cause. Art. 2, 4, 43 LDA.